Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. 表格样本,仅供参考。 为了提供便利,表格采用双语格式,但 向法院提交的表格必须用英语填写。

| Init form contains Restricted Information. |

此表格含有受限信息。

CIRCUIT COURT FOR 马里兰州			,MARYLAND ,巡回法院		
CDICIAR .		City/County 城市/县			
Located at 地址		Case Number 案件编号			
262IL	Court Address 法院地址	米日畑 ラ			
Plaintiff 原告		vs 诉 Defendant 被告			
Street Address 街道地址		Street Address 街道地址			
City, State, Zip Telephone 市、州、邮编 电话		City, State, Zip 市、州、邮编	Telephone 电话		
E-mail 电子邮箱		 E-mail 电子邮箱			

JOINT STATEMENT OF PARTIES CONCERNING MARITAL AND NON-MARITAL PROPERTY

双方关于婚姻和非婚姻财产的联合声明 (Md. Rule 9-207(b)) (《马里兰州法规》规则 9-207(b))

You must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission.

您必须在此提交根据受限信息规定第 20-201.1 条(表格 MDJ-008)相关的通知。

1. The parties agree that the following property is "**marital property**" as defined by Maryland Annotated Code, Family Law Article, § 8-201:

双方同意,以下财产为马里兰注释法典《家庭法》第8-201条所定义的"婚姻财产":

Description of Property 财产的 描述	How Titled 名称		Fair Market Value 公平市价		Liens, Encumbrances, or Debt Directly Attributable 可直接归属的留置权、产权负担 或债务	
※3) ログ 3日人で	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张

案件编号					

Case Number

2. The parties agree that the following property is **not marital property** because the property (a) was acquired by one party before marriage, (b) was acquired by one party by inheritance or gift from a third person, (c) has been excluded by valid agreement, or (d) is directly traceable to any of these sources: 双方同意, 以下财产为"非婚姻财产"因为该财产(a)是一方在婚前获得的; (b)是一方通过继承或第三方赠与获得的; (c)已被有效协议排除在外;或(d)可直接追溯到以下任何来源:

Description of Property 财产的 描述		How Titled 名称		Fair Market Value 公平市价		Liens, Encumbrances, or Debt Directly Attributable 可直接归属的留置权、产权负担 或债务	
州)时间	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	

Case Number	
案件编号	

Liens, Encumbrances, or Debt

3. The parties are **not in agreement** as to whether the following property is marital or non-marital: 双方尚未就以下财产是婚姻财产还是非婚姻财产**达成一致意见**:

How Titled

Description of Property 描述 财产的		公平市价		Directly Attributable 可直接归属的留置权、产权负担 或债务			
強还 财产的	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	Spouse 1 Assertion 配偶 1 主张	Spouse 2 Assertion 配偶 2 主张	
Date 日期					Date 日期		
Signature of Plaintiff /Attorne 原告/律师签名	rney Attorney Number 律师编号		Signatur	Signature of Defendant /Attorney Attorney Nu 被告/律师签名 律师编号		ttorney Number 律师编号	
Printed Name 楷签				Printed Name 楷签			
Street Address 街道地址				Street Address 街道地址			
City, State, Zip 城市、州、邮政编码				City, State, Zip 城市、州、邮政编码			
Telephon 电话	Telephone Number 电话号码			Telephone Number 电话号码			
E-mail 电子邮箱				E-mail 电子邮箱		Fax 传真	

Fair Market Value

INSTRUCTIONS:

说明事项:

1. If the parties do not agree about the title or value of any property, the parties shall set forth in the appropriate column a statement that the title or value is in dispute and each party's assertion as to how the property is titled or the fair market value.

如果双方无法就任何财产的所有权或价值达成一致意见,双方应当在相应列中说明双方就相关财产的所有权或价值存有争议,以及双方对相关财产所有权或公平市价的主张。

Case Number	
案件编号	

2. In listing property that the parties agree is non-marital because the property is directly traceable to any of the listed sources of non-marital property, the parties shall specify the source to which the property is traceable. 在列出双方达成一致意见的非婚姻财产时,由于该财产可直接追溯到所列的任何非婚姻财产来源,双方应指明该财产可追溯到的来源。